



CONSOLATO D'ITALIA DORTMUND

Goebenstr. 14, 44135 Dortmund – telefono (0231) 57 79 60 – fax (0231) 57 79 633 e-mail: passaporti.dortmund@esteri.it

DOMANDA PER IL RILASCIO DI PASSAPORTO ITALIANO A MINORENNE
ANTRAG AUF AUSSTELLUNG EINES ITALIENISCHEN REISEPASSES FÜR MINDERJÄHRIGE

I sottoscritti/Die Unterzeichnende

Padre/Vater

COGNOME: NACHNAME:		NOME: VORNAME:	
LUOGO DI NASCITA/PROV.: GEBURTSORT/PROVINZ:		DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:	
RESIDENTE A: WOHNHAFT:	Via/Piazza Strasse/Platz	CAP: PLZ:	CITTA': ORT:

Madre/Mutter

COGNOME: NACHNAME:		NOME: VORNAME:	
LUOGO DI NASCITA/PROV.: GEBURTSORT/PROVINZ:		DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:	
RESIDENTE A: WOHNHAFT:	Via/Piazza Strasse/Platz	CAP: PLZ:	CITTA': ORT:

TEL.:	E-MAIL
--------------	---------------

chiedono il rilascio del passaporto per / beantragen die Ausstellung des Reisepasses für

Figlio/a intestatario/a del passaporto / Name des beantragenden Kindes:

COGNOME: NACHNAME:		NOME: VORNAME:		SESSO/GESCHLECHT: <u>M</u> <u>F</u>	
LUOGO DI NASCITA/PROV.: GEBURTSORT/PROVINZ:		DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:			
RESIDENTE A: WOHNHAFT:	Via/Piazza Strasse/Platz	CAP: PLZ:	CITTA': ORT:		
Statura Grösse	Colore degli occhi Augenfarbe		<input type="checkbox"/> azzurri blau	<input type="checkbox"/> grigi grau	<input type="checkbox"/> marroni braun

- dichiarano che il/la proprio/a figlio/a è cittadino/a italiano/a / erklären, dass das Kind Italienische/r Staatsbürger/in ist;
 - dichiarano che il/la proprio/a figlio/a / erklären, dass Ihr Kind
 - non ha figli minori
keine minderjährige Kinder hat
 - ha i seguenti figli minori
folgende minderjährige Kinder hat
- | | | | | |
|---|--|---------------------------------------|-----------------------------|---|
| Cognome e nome
Name und Vorname | data di nascita
Geburtsdatum | luogo di nascita
Geburtsort | residenza
Wohnort | cognome e nome dell'altro genitore
Name und Vorname des anderen Elternteils |
|---|--|---------------------------------------|-----------------------------|---|

- dichiarano che il proprio figlio/a non si trova in alcuna delle condizioni che sono d'impedimento al rilascio del passaporto ai sensi dell'art. 3 della legge n. 1185/1967; erklären, dass für ihr Kind keine der in Art. 3 des Gesetzes Nr. 1185/1967 aufgeführten Gründe für die Verweigerung zur Ausstellung eines Reisepasses bestehen;
- dichiarano, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R 445/2000, che quanto sopra risponde a verità e di essere a conoscenza che in caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci saranno puniti con le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia; gemäß Art. 46 des D.P.R 445/2000 erklären die Unterzeichnende, dass obige Angaben wahrheitsgemäß sind und dass ihnen bekannt ist, dass falsche Angaben und Urkundenfälschungen nach dem Strafgesetzbuch und den entsprechenden Sondergesetzen strafbar sind;
- dichiarano di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante il rilascio di servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati personali (UE) 2016/679, il cui trattamento potrà avvenire anche attraverso cessione a terzi fornitori di servizi informatici di comunicazione elettronica, comunicazione e Contact Center, da intendersi quali responsabili al riguardo. / erklären, das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen, gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679, gelesen zu haben. Die Verarbeitung der Daten kann auch an Drittanbieter von (elektronischen) Kommunikationsdiensten und Betreiber von Contact-Centern, welche die Verantwortung dafür übernehmen, übertragen werden.

DATA: _____
DATUM:

IL DICHIARANTE (PADRE)
DER UNTERZEICHNENDE (VATER)

LA DICHIARANTE (MADRE)
DIE UNTERZEICHNENDE (MUTTER)

IL/LA FIGLIO/A MINORE (DAI 12 ANNI)
MINDERJÄHRIGES KIND (AB 12 JAHRE)

Firma/Unterschrift

Firma/Unterschrift

Firma/Unterschrift

Costo per il rilascio del passaporto

Gebühren für die Ausstellung eines Passes

Libretto + contributo amministrativo unico

Passausstellungsgebühr + einmalige Verwaltungsgebühr

Euro 116,00

Il pagamento è da effettuare mediante bonifico bancario sul conto corrente del Consolato:

Die Gebühr ist per Banküberweisung auf das folgende Konto des Konsulates zu überweisen:

Consolato d'Italia a Dortmund / Italienisches Konsulat Dortmund

Deutsche Bank Dortmund – **IBAN: DE88 4407 0024 0377 2662 01**

Causale: "Nome" "cognome" passaporto / Verwendungszweck: "Vorname" "Name" passaporto

IMPORTANTE / WICHTIG

Il presente modulo va inviato per posta ordinaria. Sarà cura dell'Ufficio Passaporti convocare il/la/i richiedente/i – utilizzando i contatti indicati nel presente modulo – per la formalizzazione della richiesta e il deposito delle impronte digitali. In tale occasione – qualora l'Ufficio sia occupato a pieno organico e non ci siano eventuali cause ostative – il passaporto potrà essere ritirato personalmente dal/la/i richiedente/i a seguito della stampa dello stesso. L'invio del documento al proprio domicilio – con lettera raccomandata tramite Deutsche Post – avviene solo su richiesta dell'interessato/a e sotto la sua responsabilità: in tal caso il/la richiedente consegnerà € 4,05 in francobolli e autorizzerà l'Ufficio firmando in calce.

Dieses Formular muss per Post zugesandt werden. Die Reisepassabteilung wird mit dem/der Antragsteller/in telefonisch oder per E-Mail – unter den im Formular angegebenen Kontaktdaten – einen Termin zur Vorsprache und Abgabe der Fingerabdrücke vereinbaren. Bei vollständiger Besetzung der Passabteilung und falls keine Hinderungsgründe bestehen, kann der Reisepass am selben Tag ausgestellt und vom/von der Antragsteller/in sofort mitgenommen werden. Die Zusendung des Reisepasses an die Adresse des Antragsstellers – per Einschreiben durch die Deutsche Post – erfolgt nur Auf Antrag und **unter der persönlichen Verantwortung** des Passinhabers: dafür gibt der/die Antragsteller/in Briefmarken im Wert von € 4,05 ab und erteilt der Passabteilung seine/ihre Genehmigung mit seiner/ihrer Unterschrift.

Firma / Unterschrift

Elenco dei documenti richiesti per il rilascio del passaporto:

Liste der Unterlagen, die für die Ausstellung des Passes benötigt werden:

Passaporto o carta d'identità in scadenza (da inviare in copia e portare in originale all'appuntamento) – Bisheriger Reisepass oder Personalausweis (als Kopie zuzusenden und als Original zum Termin mitzubringen)

Passaporto o Carta d'Identità dei genitori (da inviare in copia e portare in originale all'appuntamento) – Reisepass oder Personalausweis der Eltern (als Kopie zuzusenden und als Original zum Termin mitzubringen)

Modulo compilato e firmato – Vollständig ausgefülltes und unterzeichnetes Formular

2 Fotografie uguali e recenti: formato 35x40mm su sfondo bianco, vista frontale - il viso deve ricoprire il 70-80% della fotografia (foto biometrica formato mini / misura mento-fronte ca. 28mm) – Zwei gleiche Lichtbilder neueren Datums: Format 35x40mm; auf weißem Hintergrund; Frontalansicht; wobei das Gesicht 70-80% des Lichtbildes einnehmen muss (biometrisches Passbild Format mini / Mass Kinn-Stirn ca. 28mm)

In caso di smarrimento o furto, allegare la denuncia presentata – Im Falle eines Diebstahls oder Verlustes, die entsprechende Anzeige beifügen

Fotocopia del versamento bancario – Kopie der Überweisungsquittung